

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき 人口 / 236,115人 男120,160人 世帯数 / 68,711世帯
(9月30日現在) (前月より+386人) (前月より+69世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-67-1111) 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月11日・21日

芸術文化に大きな役割

11月21日
オープン
期待される新市民サロン

かねて建築中だった柏駅西口、東武柏駅ビル(ロースタウン)内の八階に、ギャラリーと会議室二室を含む新設の市民サロンが、十一月二十一日にオープンします。これは、柏にも絵画などの芸術作品を陳列展示できるギャラリーを設けてほしいとの市民の皆さんの要望に答えたものです。駅に近く、だれもが気軽に作品を展示、鑑賞していただける場所、これによって市民の皆さんの芸術文化活動の核として、大きな役割を果たすものと期待されています。また、この市民サロンの中には、高齢者の職業相談を行う高齢者職業相談室、高齢者事業団事務室も設置されます。なお、利用は、十一月二十一日から開始されます。

展示場として利用を

芸術を通じた交流の場に

市民の長い間の念願であった、東武線ホームに隣接して建築された東武柏駅ビル、ロースタウンの八階に設置されたもので、同駅の連絡通路からエレベーターを利用されるのが便利です。室内は、クリーム色に塗られ、

「市民サロン」という名称、どこかでおいたかと思える。市民サロンという名称、実は柏駅東口のファミリーかわ三階にある市民サロン(消費生活センター併設)と同じ名称です。従来の市民サロンは、消費生活向上のための窓口として、商品知識を身に付けていたため、以前施設を利用したことがある。また、商品展示を行う消費生活展示場、消費生活に関する講座や勉強会などを行う講座室と相談室。また、高齢者の方の職業の相談、あつせんを行う高齢者職業相談室があり、特に消費生活展示場は、簡単なギャラリーとしても親しまれてきたものです。しかし、現在使

スポーツライト、展示パネル、吊りフックなどの設備が備えられています。また、ギャラリーと会議室の間はスライディングドアで切られます。同サロンの工費は、二平方メートルになります。



▲オープン間近のギャラリー内部



(ロースタウン8階)

から使用する日または、使用期間の最初の日の七日前まで。ただし、会議室については使用日の二日前まで。▼市民以外の方が使用する場合は、使用期間の最初の日の含まれる月の一カ月前から使用する日または、使用期間の最初の日の七日前まで。 ※使用許可は、申請の順で行いますが、申請が同時の場合には、協議か抽選で順位を決定します。 【使用期間】 ギャラリー、会議室を同一人が使用する場合は、六日以内が原則です。 【使用料】 使用者が入場料および、これに類するものを徴収しない場合と、販売行為を伴わないとき、一時間当たりギャラリーは千円、会議室三百円。そのほかは、いずれも料金の二倍になります。ギャラリーの貸し出しは原則として一日単位です。 なお、官公署または社会教育団体あるいは、社会福祉団体などが、その目的のためにギャラリー、会議室を使用する場合には、使用料を減額・免除します。 事業団と職業相談室 【開館時間】 午前10時から午後4時まで、土曜日は正午まで 【休館日】 毎週水曜、日曜日 および十二月二十八日から翌年の一月四日まで 【問い合わせ】 ▼高齢者事業団(45-1854-1) ▼高齢者職業相談室(45-1854-2)

文化祭最高潮



第26回柏市文化祭

10月25日から11月17日までの24日間にわたって、市内9つの会場で、市民の芸術文化の祭典、柏市文化祭が盛大にくり広げられています。この文化祭も今年で26回目、市民に定着した行事になりました。写真=展示部門の一つフラワーデザイン展「ワーステキネ、作るのに何日ぐらいかかるのかしら、私も作ってみたいわ」との声も聞かれ、人気も上々でした。

市民サロンと職業相談室

利用される方へのご案内

【開館時間】 午前10時から午後8時まで
【休館日】 毎月第一、第三水曜日および十二月二十八日から翌年の一月四日まで
【使用申し込みと許可】

開館記念特別展

21日から30日まで

新市民サロンの開館記念行事として、十一月二十一日から三十日までの十日間にわたって、開館記念特別展が開かれます。この特別展は、主たる美術協会員の堀水流(しおる)功氏の、柏市とその周辺を描いた牧歌的な作品(油絵)を展示披露するものです。ぜひ鑑賞下さい。

ふるさと運動の出発点

11月28日 市制二十五周年式典 文化会館で

柏市は、昭和二十九年に市制を施行して以来、今年で二十五年。そこで、市ではこれを記念して、十一月二十八日、市民文化会館大ホールで、市制二十五周年記念式典を行うこととした。この二十五周年を一つの「節」としてとらえ、これを機会に、市民だれもが「柏に住んで本当によかった」と言えるような街づくりを目指す「ふるさと運動」の出発点にしたいとも考えている。当日は、市政功労者の表彰をはじめ、一般市民から歌詞を募集してつくった、ふるさと柏のうた「かしわふるさと音頭」、『青春かしわ』の発表などを行います。なお、この式典に参加を希望される方は、ハガキでお申し込み下さい。

昭和二十九年九月、柏町、田中村、土村、小金町が合併して柏市の母体である東葛市が、その二カ月の後の十一月には、小金町の大部分を松戸市へ、富勢村の大部分を編入し、名称を変更して現在の柏市が誕生しました。

このような状況の中で十一月二十八日に行われる二十五周年記念式典は、単なるお祝いというだけではなく、市民だれもが「柏に住んで本当によかった」と言えるように、

また、十一月九日に一般市民や市民団体、関係機関で構成する「ふるさと運動推進協議会」が発足しました。市民総ぐるみのこの運動が、私たちの郷土づくりに大きく貢献していくことでしょう。

この式典に参加を希望される方は、ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、二十五周年記念式典参加希望と明記の上、十一月十五日(当日消印有効)までに柏市役所秘書室(〒277 柏市柏五〇一〇一)へあて、郵送して下さい。申し込み多数の場合は抽選で、問い合わせ 秘書室(内線二二二)へ。

式典は午後一時から市民文化会館大ホールで行われますが、この日は、市政功労者の表彰をはじめ「ふるさと運動」けいもの一環として、市民から歌詞を公募してつくった、ふるさと柏のうた「かしわふるさと音頭」、『青春かしわ』の発表と同レコードの発表、スライドの上映なども行います。

このほか、二十五周年記念、ふるさと運動に関連した「市民グラブかしわ」を発行し各家庭に配布するほか、ポスターなどもつくっています。

25周年を記念して論文を募集

締め切りは11月30日

市制二十五周年を記念して、市民の皆さんから、今後の柏市のありべき姿を提案していただくための論文を募集しています。内容は、あなたの体験を通しての身近なできごとから、道路、教育、福祉など、

お母さん、目を離さないで

多い自宅付近の事故
六十八件。これは、今年一月から十月までの十月月間に柏市内で発生した幼児の交通事故数。昨年同時期の四十五件に比較して、

特に幼児の事故は、親が子供から目を離した一瞬の間に発生することが多いともいいます。幼児を交通事故から守るのは、車を運転する人が交通ルールを守ること、より一層の安全確認をすることが大切ですが、しかし、それ以上に幼児の保護者の交通安全

事故原因をみると、車道への飛び出し、道路の横断、路上での遊び、左側通行などに原因が集中しているほか、ほとんどの事故は自宅付近で起こっています。

幼児の交通事故が非常に多い、このことを背景に市役所交通安全対策課では、婦人交通指導員を中心に実際の事故例を基にして、幼児の特性、車の特性、幼児を持つ家庭の役割をみんなで考えよう、とお母さんたちを対象にした「交通安全教室」を開いています。

これまでも、幼児を対象に、あるいは小学生の登・下校時の交通指導をはじめ、街頭指導など交通安全防止の活動を行ってきましたが、特に十一月と十二月は幼児の安全を守るための活動に力を入れるものです。

今月はすでに、幼稚園などを会場に十四カ所で交通安全教室を開

幼児の事故が急増

今年の50%増、68件

交通安全教室に参加を

交通安全教室日程表

月日	会場	時間
11月12日(月)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前9時半~10時 午後10時~11時 午後11時~12時
11月13日(火)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前9時半~10時
11月14日(水)	幼稚園 センター (花火会老人クラブ)	午後1時半~2時半
11月17日(土)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前9時45分~10時45分 午後10時~11時 午後11時~12時
11月18日(日)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前10時半~11時
11月19日(月)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午後1時半~2時
11月21日(水)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午後1時半~2時10分 午後2時~3時
11月24日(土)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前10時~11時
11月28日(水)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前10時半~11時半 午後1時半~2時
11月29日(木)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前10時~11時半
11月30日(金)	幼稚園 幼稚園 幼稚園	午前10時~11時半



幼児を事故から守るために開かれている交通安全教室

開かれては、交通安全教室を開

中村絃子ピアノ演奏会

前売券発売中

- とき 12月14日(金)午後6時半開演
- ところ 柏市民文化会館大ホール
- 曲目 ショパン作曲「24の前奏曲から第13番~18番」「スケルツォ」「アンダンテ・スピナードと華麗なる大ポロネーズ」ほか
- 入場料 1,800円(全自由席)
- 前売所 柏そごう友の会(本館6階) 柏タカシマヤ友の会(中2階) 浅野書店(スカイプラザ3階) 柏市民文化会館
- 問い合わせ 柏市民文化会館 64-9141



この城址は、石張の城山、つまり百張城址の約四分の一の規模とみられています。この二つの城址ともに中世の城の形をよく残しています。中世の城の形は周囲に土を盛り上げて壁をめぐらせ、その外側を掘って塹壕

【係から】この後の「柏の文化財」は、当分の間休ませていただきます。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。

増尾城址は、柏市増尾の北部各戸ヶ谷に接する丘陵上にあり土地の人からは城山といわれています。



不発弾、無事に処理

増尾西小裏の畑で



発掘処理の終わった不発弾をこわごわと見る住民の皆さん

増尾西小学校裏の畑に埋まっていた不発弾一発の発掘処理作業が行われていたが、最も危険な「信管除去」作業が十一月六日、陸上自衛隊の不発弾処理隊によって行われ、無事に処理された。

焼きイモにしますわ!

柏楽園子供会 親子イモ掘り楽しく



紅い顔をしておイモちゃんに大喜び

「三年ばかりになります。ずっと東京の金町(かなまち)に住んでいたころから、手袋沼でヨットの練習やったり、植木市など、しょっちゅう相模辺に来てたものですから、常盤線の沿線から離れられないんですよ。」

十一月三日、意気切った秋空の下で、柏楽園子供会(三輪長保会長)の「親子イモ掘り」が、逆井小学校にはじまり、藤田さん所有の畑で行われました。これは、日ごろ土に親しむ機会が少ない子供たちに、実際に自分の手でサツマイモを掘り出してもらう、収穫の喜びと、農作業の苦労を知ってもらうもので、毎年行っているものです。今年で三回目という事です。

まちがど

地区だより

この日、イモ掘りに参加したのは、大人、子供合わせて約二百人。三百平方メートルの畑を白い線で見切り、それぞれ思い思いに土の中の「紅い顔をしておイモちゃん」に挑戦しました。はじめは「こうして掘るとよ」と、教えていた大人も、イモの顔を見るや子供をよちよちで発掘作業(?)に精を出していました。

ある奥さんは「一人五株で二百円。高いかなと思っただけです。これ見てくださいよ、こんなにたくさんとれて悪いくらい。これから家に帰って、焼きイモにします」と、袋いっぱい詰めたんだサツマイモをながめながら、楽しそうに話してくれました。

仲間たち

チームプレーに徹する ママさんソフト 柏クインズ



戦績二十一勝三敗。実に勝率八割七分五厘という強さを誇る柏市ママさんソフトボール協会の現任十四チーム登録の柏クインズ(小山芳治監督)の大会で連続優勝、秋の大会でも優勝した。

監督は「ママさんソフトはそんなにヒットが出るもんじゃありません。塁に出たら足でかき回し、相手のミスに乗じて点をかせぐ。これがうちのやり方です」と語ってくれた。

チームプレーに徹する柏クインズが最も大切にしているのはおたがいの「和」。エラーそのものよりも、そのカバリーが大切だという。メンバーの半数は初心者。だから一人一人の技術はこれから。一生懸命やれば負けず、監督はおっしゃるが、平均年齢三十三歳という「若き女王たち」は週二回の練習のほかに、自主的にランニングによる体力づくりも忘れないう。試合のあとですか? 「いつもお決まりのコースです。扱わず、単なる

健康づくりのためだけでもない。明らかに試合を意識した練習だ。それがこうした試合の結果として出ているのだらう。

二十五年の野球歴を持つ小山監督は「ママさんソフトはそんなにヒットが出るもんじゃありません。塁に出たら足でかき回し、相手のミスに乗じて点をかせぐ。これがうちのやり方です」と語ってくれた。

おとなさん



日本人の心を詞に

作家 東條寿三郎さん

「私は、高橋邦太郎さんに弟子入りしましたが、西條八十、サトウハチローさんも先生です。最初の詞は、東海林太郎さんが歌った「さらば西條赤い灯台」でした。作曲は、渡久地政信、らに——

「その歌で終わって、何年も何人もへ長く歌い継がれていく曲はあります。日本人の心の歌、いわゆる演歌は少ないです」ときびしい。

「私たちの世代は戦争体験者。さきの『ふるさと柏のうた』って自慚してましたよ。かつて戦った激戦の島「ガダルカナル」の生き残りとして、亡き戦友の霊に「南太平洋洋魂」を捧げた。

と歌手のパーソナリティを考へ、三拍子そろわないといひものはできません。いわゆる総合芸術ですから。ところが今は流行だけ、売れればいいってことで作ってるから、一時はやって

の募集では選考委員に。選後の印象は——

「これも神様使いますよ。原作者の表現や主題をこわしてはいけませんし、歌うときのことも考えなきゃならないし。」

詞作に与けるのは、静かな夜に。家にいることが多いので、健康のため、山登りや散歩を。また植木いじりをやる年ではないと一笑了。

「私たちが日本人の心に残る詞を作ってほしい。」

市民の声

飼い主の怠慢に驚いています

健康上の理由で毎朝散歩をしているのですが、朝のさわやかなひとときが、飼い犬のために非常に不愉快になってしまっています。近頃の松ヶ崎第・公園前を散歩している人が、公園内で犬を放している人がいます。犬は私に近づいてきたまははるので飼い主につなぐように注意したところ、公園から放しても当然といった様子。さらには子供が遊ぶ場所に突っ込んで平気な顔。もし、そうでもしたらどうするのでしょうか。処理できるような準備はしていませんでした。

【健康管理課】

【新聞未購読者への広報紙の配布は?】

【お答え】

【お答え】

【お答え】

【お答え】

【お答え】

【お答え】

【お答え】

